

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Business Management and Consulting Services
Division / Division des services de gestion des affaires
et de consultation
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Services de paiements de factures	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN891-150231/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 20150231	Date 2014-08-04
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZG-423-27814	
File No. - N° de dossier 423zg.EN891-150231	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-09-16	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Marcotte, Karen	Buyer Id - Id de l'acheteur 423zg
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-8165 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-2675
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification 001 à l'invitation à soumissionner est apportée pour répondre aux questions des soumissionnaires concernant la demande de propositions (DP) EN891-150231/A.

Questions

Question n° 1 : Nous vous demandons de reporter la date de clôture de la présente DP au 23 septembre 2014.

Réponse n° 1 : Le Canada accepte de reporter la date de clôture de la demande de propositions au 16 septembre 2014.

Question n° 2 : Veuillez fournir une liste de tous les ministères qui utilisent présentement le Service de paiement de factures (SPF).

Réponse n° 2 : Vous trouverez ci-après la liste des bureaux ministériels qui utilisent le SPF de même que les options de remise acceptées par chacun d'entre eux. Le numéro d'identification d'entreprises créancières (NIEC) applicable est également indiqué pour les ministères qui acceptent les remises papier et/ou les remises électroniques en vertu de la règle H6.

Remises par la poste
Citoyenneté et Immigration Canada – Gestion des deniers publics (deux numéros d'autorisation)
Emploi et Développement social Canada (un numéro d'autorisation)
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada – Centre des pensions de la fonction publique (deux numéros d'autorisation)
Gendarmerie royale du Canada (un numéro d'autorisation)

Remises papier et remises électroniques en vertu de la règle H6			
Bureau ministériel	NIEC	Remises papier H6	Remises électroniques H6
Agriculture et Agroalimentaire Canada – Loi canadienne sur les prêts agricoles	72521 900		X
Citoyenneté et Immigration Canada – Gestion des deniers publics	10367 900	X	
Citoyenneté et Immigration Canada – Gestion des deniers publics	13541 900	X	
Citoyenneté et Immigration Canada – Prêts consentis à des immigrants	43144 900	X	X
Emploi et Développement social Canada	25994 900	X	X
Pêches et Océans Canada – Pêche commerciale	75500 900		X
Santé Canada – Direction générale des produits de santé et des aliments	77125 900		X
Santé Canada – Services de dosimétrie nationaux	55611 900		X
Industrie Canada – Programme de financement des petites entreprises du Canada	57735 900		X
Industrie Canada – Office de la propriété intellectuelle du Canada	75154 900		X

Question n° 3 : Veuillez fournir un exemple de toutes les remises papier acceptées aujourd'hui où figurent les caractères magnétiques et le NIEC.

Réponse n° 3 : L'Annexe A - Appendice 12 a été révisé afin d'inclure des exemples additionnels de bordereaux de remises papier en vertu de la règle H6 qui sont acceptés aujourd'hui.

Voir l'Annexe A - Appendice 12 révisé ci-joint.

Question n° 4 : Veuillez fournir une liste par ministère et par NIEC de tous les ministères qui acceptent les remises électroniques effectuées en vertu de la règle H6.

Réponse 4: Prière de vous reporter à la réponse à la question n° 2 de la présente modification. Vous y trouverez la liste, par ministère, des bureaux ministériels (y compris leur NIEC) qui acceptent les remises électroniques en vertu de la règle H6. Notez toutefois que tous les bordereaux de remises papier en vertu de la règle H6 doivent actuellement être acheminés à la Direction du contrôle du remboursement des chèques et traités par celle-ci conformément aux directives indiquées à la section 2.2.1.1 de l'Énoncé des travaux, « Préparation et transport des bordereaux ». L'entrepreneur ne doit pas les convertir au format électronique.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EN891-150231/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20150231

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

423zgEN891-150231

Buyer ID - Id de l'acheteur

423zg


CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ANNEXE A, APPENDICE 12


EXEMPLES DE BORDEREAUX IMPRIMÉS EN VERTU DE LA RÈGLE H6

Les bordereaux de remise numérisés suivants ne sont fournis qu'à titre de référence. De véritables bordereaux seront fournis en exemple au besoin une fois le contrat attribué.

1. Citoyenneté et Immigration Canada – Gestion des deniers publics

	Citizenship and Immigration Canada Citoyenneté et Immigration Canada	C412792248	10
Payable at participating financial institutions without charge Payable dans les institutions financières participantes sans frais			
09	Citizenship or Immigration Services Fees Frais relatifs aux services de citoyenneté ou d'immigration	TOTAL \$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/>	
IMM 5401 (11-2002) B			
1002 003412792248 6			
103679001			
96			

2. Citoyenneté et Immigration Canada – Prêts consentis à des immigrants

	Citizenship and Immigration Canada Citoyenneté et Immigration Canada	Return this portion with your payment Remettre cette partie avec votre paiement		Reserved space for departmental use
Reserved for CIC's use Client's name and address		Account number / Numéro de compte	<input type="text"/>	
		Payment / Paiement	<input type="text"/>	
		050 XXXXXXXXXXXX		
MICR line				

Solicitation No. - N° de l'invitation

EN891-150231/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20150231

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

423zgEN891-150231

Buyer ID - Id de l'acheteur

423zg

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

3. Emploi et Développement social Canada

Client ID Id. du client	Total Balance Solde total	Statement Date Date du relevé	Due Date Date d'échéance	Minimum Payment Paielement minimum
	6,168.00	OCT 17 2013	NOV 07 2013	309.00

Select only one program to direct your payment
Choisissez seulement un programme afin d'orienter votre paiement

☐ EI

25994 9001 96

4. Citoyenneté et Immigration Canada – Gestion des deniers publics (NIEC 10367 900)

Citizenship and Immigration Canada	Citoyenneté et Immigration Canada
Payable at participating financial institutions without charge Payable dans les institutions financières participantes sans frais	
09 Citizenship or Immigration Services Fees Frais relatifs aux services de citoyenneté ou d'immigration	TOTAL \$ 50.00

IMM 5401 (11-2002) B

10367 9001 96

Solicitation No. - N° de l'invitation

EN891-150231/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

423zg

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20150231

File No. - N° du dossier

423zgEN891-150231

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

5. Citoyenneté et Immigration Canada – Gestion des deniers publics (NIEC 13541 900)

Immigration Canada Immigration Canada

Payable at participating financial institutions without charge
Payable dans les institutions financières participantes sans frais

99 Required Additional Fees 50.00 \$
Frais additionnels requis

INITIAL RECEIPT
REÇU INITIAL

JUN 5412 (07-2002)B

13541-9000

96 0000005000

6. Citoyenneté et Immigration Canada – Prêts consentis à des immigrants (NIEC 43144 900)

Citizenship and Immigration Canada
Citoyenneté et Immigration Canada

Date of statement of account /
Date de l'état de compte 2014/04/01

Loan number /
Numéro de prêt

Return this portion with your payment
Remettre cette partie avec votre paiement

Account number
Numéro de compte

Payment / Paiement 355.46

N9089L CICLE 5134 131(J) 18/8 U 005134

43144-9000

96 0000035546

Solicitation No. - N° de l'invitation

EN891-150231/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20150231

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

423zgEN891-150231

Buyer ID - Id de l'acheteur

423zg

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

7. Emploi et Développement social Canada (NIEC 25994 900)



Employment and
Social Development Canada

Emploi et
Développement social Canada

Client ID Id. du client	Total Balance Solde total	Statement Date Date du relevé	Due Date Date d'échéance	Minimum Payment Paiement minimum
	6,168.00	OCT 17 2013	NOV 07 2013	309.00

Select only one program to direct your payment
Choisissez seulement un programme afin d'orienter votre paiement

☐ EI

25994 900

96